



Številka: 35448-71/2024-2570-18

Datum: 14. 5. 2026

ČISTOPIS IZREKA OKOLJEVARSTVENEGA DOVOLJENJA

1. Upravljavcu - stranki, Sava Turizem d.d., Dunajska cesta 152, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: upravljavec), se izda okoljevarstveno dovoljenje glede emisij v vode za obratovanje naprave Terme Ptuj, Pot v toplice 9, 2250 Ptuj, z zmogljivostjo 400.000 kopalcev letno, ki se nahaja na parc. št. 849/10, 849/23, 930/1, 931/1, 932, 933/1, 936, 965, k.o. 400 Ptuj, pod naslednjimi pogoji:

1.1 Upravljavcu se na iztoku V1 z oznako skupni iztok, na mestu, določenem z D96/TM koordinatama $e=565875$ in $n=142655$, parc. št. 930/1, k.o. 400 Ptuj, dovoli odvajanje mešanice industrijske odpadne vode in komunalne odpadne vode, v javno kanalizacijo, ki se zaključi s CČN Ptuj:

- v največji letni količini 541.500 m³,
- v največji dnevni količini 5.458 m³,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 81 L/s.

Od tega:

1.1.1 industrijske odpadne vode:

- v največji letni količini 470.500 m³,

od tega:

1.1.1.1 industrijske odpadne vode, ki nastajajo pri pranju filtrov – TP (odtok 1) preko merilnega mesta MM1:

- v največji letni količini 25.000 m³,
- v največji dnevni količini 80 m³,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 11 L/s.

1.1.1.2 industrijske odpadne vode, ki nastajajo pri praznjenju bazenov - TP (odtok 2) preko merilnega mesta MM2:

- v največji letni količini 435.000 m³,
- v največji dnevni količini 4.000 m³,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 81 L/s.

1.1.1.3 industrijske odpadne vode, ki nastajajo pri pranju filtrov – tobogan (odtok 3) preko merilnega mesta MM3:

- v največji letni količini 1.500 m³,
- v največji dnevni količini 10 m³,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 5,6 L/s.

1.1.1.4 industrijske odpadne vode, ki nastajajo pri praznjenju bazenov - tobogan (odtok 4) preko merilnega mesta MM4:

- v največji letni količini 2.500 m³,
- v največji dnevni količini 850 m³,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 33,7 L/s.

1.1.1.5 industrijske odpadne vode, ki nastanejo pri pranju filtrov – Primus (odtok 5) preko merilnega mesta MM5:

- v največji letni količini 4.000 m³,
- v največji dnevni količini 18 m³,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 5,6 L/s.

1.1.1.6 industrijske odpadne vode, ki nastanejo pri praznjenju bazenov – Primus (odtok 6) preko merilnega mesta MM6:

- v največji letni količini 2.500 m³,
- v največji dnevni količini 500 m³,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 33,3 L/s.

1.1.2 komunalne odpadne vode:

- v največji letni količini 71.000 m³,

od tega:

1.1.2.1 komunalna odpadna voda iz odtoka Hotel Terme Ptuj

- v največji letni količini 18.000 m³,

1.1.2.2 komunalna odpadna voda iz odtoka bazenski kompleks TP:

- v največji letni količini 45.000 m³,

1.1.2.3 komunalna odpadna voda iz odtoka Toboganski stolp:

- v največji letni količini 3.000 m³,

1.1.2.4 druga komunalna odpadna voda

- v največji letni količini 5.000 m³.

1.2 Upravljavec mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa na odtoku 1, odtoku 3 in odtoku 5. Meritve parametrov v odpadni vodi iz odtoka 1, odtoka 3 in odtoka 5 morajo biti izvedene na merilnih mestih MM1, MM3 in MM5 upravljavec pa mora zagotavljati, da mejne vrednosti parametrov iz Tabele 1 ne bodo presežene.

Tabela 1:

Parameter	Izražen kot	Mejna vrednost
temperatura		40 °C
pH-vrednost		6,5 – 9,5
neraztopljene snovi		3500 mg/L
usedljive snovi		20 mL/L
aluminij	Al	15 mg/L
železo	Fe	10 mg/L
mangan	Mn	-
klor - prosti	Cl ₂	0,5 mg/L
kemijska potreba po kisiku (KPK)	O ₂	-
biokemijska potreba po kisiku (BPK ₅)	O ₂	-
adsorbiljni organski halogeni (AOX)	Cl	0,5 mg/L
vsota anionskih in neionskih tenzidov		2,0 mg/L

- »mejna vrednost parametra ni določena, meritev parametra je treba izvajati«

- 1.3 Meritve za odtok 1 morajo biti izvedene na merilnem mestu MM1 določenem z D96/TM koordinatama e=565787 in n=142827, na parc. št. 933/1 k.o. 400 Ptuj, z odvzemom kvalificiranega trenutnega vzorca najmanj 3 krat letno. Parametri, ki jih je treba v okviru obratovalnega monitoringa meriti, so navedeni v Tabeli 1.
- 1.4 Upravljevec mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa na odtoku 2, odtoku 4 in odtoku 6. Meritve parametrov v odpadni vodi iz odtoka 2, odtoka 4 in odtoka 6 morajo biti izvedene na merilnih mestih MM2, MM4 in MM6, upravljevec pa mora zagotavljati, da mejne vrednosti parametrov iz Tabele 2 ne bodo presežene.

Tabela 2:

Parameter	Izražen kot	Mejna vrednost
temperatura		40 °C
pH-vrednost		6,5 – 9,5
neraztopljene snovi		3500 mg/L
usedljive snovi		20 mL/L
klor - celotni	Cl ₂	1,0 mg/L
klor - prosti	Cl ₂	0,5 mg/L
kemijska potreba po kisiku (KPK)	O ₂	-
biokemijska potreba po kisiku (BPK ₅)	O ₂	-
adsorbiljivi organski halogeni (AOX)	Cl	0,5 mg/L

- »mejna vrednost parametra ni določena, meritev parametra je treba izvajati«

- 1.5 Meritve za odtok 2 morajo biti izvedene na merilnem mestu MM2 določenem z D96/TM koordinatama e=565800 in n=142749, na parc. št. 932, k.o. 400 Ptuj, z najmanj 24 urnim vzorčenjem odpadne vode najmanj 6 krat letno. Parametri, ki jih je treba v okviru obratovalnega monitoringa meriti, so navedeni v Tabeli 2.
- 1.6 Črtano.
- 1.7 Meritve za odtok 3 morajo biti izvedene na merilnem mestu MM3 določenem z D96/TM koordinatama e=565881 in n=142878, na parc. št. 965, k.o. 400 Ptuj, z odvzemom kvalificiranega trenutnega vzorca najmanj 1 krat letno. Parametri, ki jih je treba v okviru obratovalnega monitoringa meriti, so navedeni v Tabeli 1.
- 1.8 Črtano
- 1.9 Meritve za odtok 4 morajo biti izvedene na merilnem mestu MM4 določenem z D96/TM koordinatama e=565881 in n=142878, na parc. št. 965, k.o. 400 Ptuj, z odvzemom kvalificiranega trenutnega vzorca najmanj 1 krat letno. Parametri, ki jih je treba v okviru obratovalnega monitoringa meriti, so navedeni v Tabeli 2.
- 1.10 Črtano
- 1.11 Meritve za odtok 5 morajo biti izvedene na merilnem mestu MM5 določenem z D96/TM koordinatama e=565658 in n=142730, na parc. št. 849/23, k.o. 400 Ptuj, z odvzemom kvalificiranega trenutnega vzorca najmanj 2 krat letno. Parametri, ki jih je treba v okviru obratovalnega monitoringa meriti, so navedeni v Tabeli 1.
- 1.12 Črtano
- 1.13 Meritve za odtok 6 morajo biti izvedene na merilnem mestu MM6 določenem z D96/TM koordinatama e=565658 in n=142730, na parc. št. 849/23 k.o. 400 Ptuj, z odvzemom kvalificiranega trenutnega vzorca najmanj 1 krat letno. Parametri, ki jih je treba v okviru obratovalnega monitoringa meriti, so navedeni v Tabeli 2.

- 1.14 Upravljavec mora za izvajanje obratovalnega monitoringa odpadnih voda zagotoviti stalno merilno mesto, ki je dovolj veliko in dostopno ter opremljeno tako, da je meritve mogoče izvajati merilno neoporečno, tehnično ustrezno in brez nevarnosti za izvajalca meritev.
- 1.15 Obratovalni monitoring odpadnih voda sme opravljati samo pooblaščen izvajalec prvih meritev in obratovalnega monitoringa. Poročilo o obratovalnem monitoringu odpadnih voda mora upravljavec naprave predložiti Agenciji Republike Slovenije za okolje vsako leto najpozneje do 31. marca za preteklo leto.
- 1.16 Upravljavec mora zagotoviti, da se na merilnem mestu MM2 med vzorčenjem meri pretok odpadnih voda.
- 1.17 Upravljavec mora zagotoviti trajne meritve količine industrijskih odpadnih voda na merilnem mestu MM2.
- 1.18 Upravljavec mora pri obratovanju naprave z namenom zmanjševanja emisije snovi ali toplote zaradi odvajanja industrijskih odpadnih voda zagotoviti izvajanje posebnih ukrepov, ki so:
- uporaba tehnike z najmanjšo mogočo porabo vode, ponovna uporaba vode ter uporaba drugih metod in tehnik varčevanja z vodo, uporaba za okolje in zaposlene pri vzdrževanju kanalizacijskih sistemov ter čistilnih naprav manj škodljivih surovin in materialov v tehnološkem postopku
 - uporaba recikliranja odpadnih snovi in izmenjavanje toplote ter varčna raba surovin in energije,
 - prednostno čiščenje delnih tokov industrijske odpadne vode in izločanje odpadnih snovi na mestu njihovega nastanka
 - uporaba tehnike z najmanjšo mogočo porabo vode, ponovna uporaba vode ter uporaba drugih metod in tehnik varčevanja z vodo, uporaba za okolje in zaposlene pri vzdrževanju kanalizacijskih sistemov ter čistilnih naprav manj škodljivih surovin in materialov v tehnološkem postopku
 - izmenjavanje toplote ter varčna raba surovin in energije,
 - prednostno čiščenje delnih tokov industrijske odpadne vode in izločanje odpadnih snovi na mestu njihovega nastanka
 - uporaba kemikalij za pripravo ali regeneracijo vode, ki vsebujejo čimmanj halogeniranih organskih spojin,
 - preprečevanje odvajanja regeneratov oziroma koncentratov iz naprav za ionsko izmenjavo ali reverzno osmozo z odpadnimi vodami,
 - uporaba tehnologij priprave vode, pri katerih nastajajo čimmanjše količine odpadkov ali pri katerih nastajajo taki odpadki, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali pa jih reciklirati na primer v proizvodnji gradbenih materialov,
 - preprečevanje odvajanja odpadnih kemikalij, ki se uporabljajo pri pripravi vode, v kanalizacijo ali neposredno v vodotok,
 - izločanje trdnih odpadkov iz priprave vode in čiščenja odpadne vode, da se prepreči njihovo odvajanje v kanalizacijo ali neposredno v vodotok,
 - uporaba kemikalij za pripravo vode, za katere iz podatkov varnostnega lista sledi, da se s pomočjo mikroorganizmov razgradijo v štirinajstih dneh več kot 80 odstotkov, merjeno s preskusnimi metodami iz standarda SIST ISO 7827,
- 1.19 Upravljavec naprave mora ob kakršnikoli okvari v proizvodnji, ki bi lahko povzročila čezmerno obremenitev industrijskih odpadnih voda na iztoku, sam takoj začeti izvajati ukrepe za odpravo okvare, zmanjšanje in preprečitev nadaljnega čezmernega obremenjevanja in vsak tak dogodek takoj prijaviti inšpekciji, pristojni za varstvo okolja in

inšpekciji, pristojni za ribištvo ter o dogodku obvestiti upravljavca javne kanalizacije in upravljavca komunalne ali skupne čistilne naprave.

1.20 Upravljavec mora po prenehanju obratovanja naprave:

- zaustaviti delovanje bazenskega sistema,
- prekiniti dovajanje vseh sredstev, vključno s klorom za dezinfekcijo,
- izvesti ročne meritve prostega klora v bazenu ter zagotoviti, da je v odpadni bazenski vodi pred izpustom vsebnost prostega klora, izražena kot Cl₂, 0 mg/l,
- izprazniti celoten sistem za obratovanje bazenskega kopališča (kompenzacijski bazeni, filtrirni sistemi),
- prenehati z odvzemanjem vode za tehnološke namene iz vrtin V1, V2 in V3 in o tem obvestiti Geološki zavod Slovenije,
- ostanek kemikalij in ostalih surovin vključno z embalažo vrniti dobavitelju oz. oddati kot odpadek.

2. Črtano

3. Črtano

4. Upravljavec mora za vsako nameravano spremembo v obratovanju naprave, ki je povezana z delovanjem ali razširitvijo naprave in lahko vpliva na okolje, ali spremembo dejavnosti ali glede upravljavca, vložiti vlogo za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja.

5. Upravljavec, ob stečaju pa stečajni upravitelj, mora s pisno vlogo obvestiti ministrstvo o nameri dokončnega prenehanja obratovanja naprave ali opravljanja dejavnosti.

6. V tem postopku stroški postopka niso nastali.

Obrazložitev

Ta čistopis je izdelan v skladu s 107. členom Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 44/22, 18/23 – ZDU-10, 78/23 – ZUNPEOVE, 23/24, 21/25 – ZOPVOOV, 56/25-PoZ in 11/26-odl.US) na podlagi:

- okoljevarstvenega dovoljenja št. 35441-2/2014- 15 z dne 27. 11. 2014,
- odločbe, št. 35444-22/2015-2 z dne 30. 4. 2015,
- odločbe, št. 35448-71/2024-2570-15, z dne 24. 3. 2026.

dr. Darja Maučec
višja svetovalka III

Vročiti:

- Sava Turizem d.d., Dunajska cesta 152, 1000 Ljubljana - osebno elektronsko (monika.dolamic@sava.si)

Poslati:

- Inšpektorat RS za okolje in energijo, Inšpekcija za okolje, Dunajska cesta 56, 1000 Ljubljana – navadno elektronsko na gp.irsoe@gov.si

Objaviti na:

- osrednjem spletnem mestu državne uprave